

圖文互動在國中生英語閱讀理解學習之行動研究

陳孟樺、吳振岳

E-mail: 9605107@mail.dyu.edu.tw

摘要

台灣的英語教育已日趨成熟，使用英語繪本作為英語閱讀教學的優點也開始被學者所認同。然而，成功的英語教學仍需要理論與實務經驗的結合。為了更能了解學生的需求並提供英語教學者一些實務教學經驗，本研究於是著手進行此一行動研究。本研究旨在探究“圖文互動在國中生英語閱讀理解學習之教學”之實施歷程及實施成效之探討。本研究為一行動研究，但因採用課室觀察、反省札記、教師日誌、晤談紀錄等方法收集資料。所以本研究在本質上為一質性研究。位於台中市文高中國中部一年級學生共40人受邀參與本研究的進行。研究對象程度大致相等，有23位男生、17位女生。平均年齡13~14歲。研究者選取3本英語繪本及3篇自編之節慶教學課程，進行為期12週、每週1堂課、每堂課50分鐘的教學。本研究獲致的實施成效如下：一、學生對英語閱讀的學習興趣有顯著提昇。二、學生的英語閱讀能力獲得顯著改善。三、學生對英語閱讀的信心有顯著增加。四、學生對英語閱讀有強烈的學習動機。五、學生和老師的互動更加頻繁。六、同儕之間的互動促進彼此的友誼與學習效果。本研究的結果並提供一些教學上的啟示，它們分別是：一、英語繪本教學融入英語閱讀的學習具有相當的教育價值。二、為增進學生英語的能力，英語繪本教學應被廣泛實施於國中英語閱讀教學的過程中。三、應鼓勵英語教學者勇於嚐試英語繪本教學。四、英語繪本教學可以促進養成閱讀英語童書的習慣與興趣。根據上述的研究結果，研究者對國中行政單位、國中英語教師以及未來的研究提出建議，以做為未來實施“圖文互動教學”計畫之參考。

關鍵詞：圖文互動、閱讀理解、行動研究

目錄

封面內頁 簽名頁 授權書.....	iii	中文摘要.....	iv	英文摘要.....	vi
誌謝.....	viii	目錄.....	ix	圖目錄.....	xi
表目錄.....	xiii	第一章 緒論.....	1	第一節 研究動機與背景.....	1
第二節 研究目的與問題.....	3	第三節 名詞解釋.....	3	第二章 文獻探討.....	7
第一節 圖像藝術傳達之學理基礎.....	7	第二節 插畫的基本概念.....	13	第三節 繪本的基本概念.....	15
第四節 閱讀教學理論.....	17	第五節 學習理論.....	20	第三章 研究流程與架構.....	27
第一節 研究方法.....	27	第二節 研究步驟.....	28	第三節 研究者與研究對象.....	33
第四節 資料之蒐集與檢核.....	33	第四章 實施過程.....	35	第五章 結論與建議.....	72
第一節 結論.....	72	第二節 建議.....	73	參考文獻.....	77
附錄：.....	83	附錄一 繪本工具.....	83	附錄二 教學活動設計.....	84
附錄三 純文字文章.....	96	附錄四 附圖之文章.....	104	附錄五 學習單.....	118
附錄六 晤談紀錄表.....	124				

參考文獻

1. 王文科 (1995) :教育研究法。台北:五南。
2. 田耐青、王建華、計惠卿、李鴻亮、鄧淑丰、王燕超、楊美雪、李文瑞、蔡錫濤、張文山、梁朝雲、趙寧、羅綸新譯 (2003) :Lester, P. M.原著:視覺傳播。台北:雙葉。
3. 向天屏(2000) :國中小學生成就目標導向、學習策略、自我踮足策略與學業成就之研究。彰化:國立彰化師範大學碩士論文。
4. 朱柔若譯 (2000) :社會研究方法-質化與量化取向。台北:揚智。
5. 何三本 (2002) :九年一貫語文教育理論與實務。台北:五南。
6. 林文真(2004) :圖形組織工具訓練方案對國小資優學生問題解決思考歷程影響之相關研究。台北:國立台灣師範大學特殊教育學系特教教學碩士班論文。
7. 林敬順(2006) :以童話故事情境為主題的國小視覺藝術教學研究。彰化:大葉大學造形藝術學系碩士班碩士論文。
8. 林義雄、陳澤民譯:司坎普(R.R.Skemp) 原著 (1986) :數學學習心理學。台北:九章。
9. 林磐聳、羅東釗(1983) :現代插畫。台北:藝風堂。
10. 雨云譯(2000) :藝術的故事(The Story of Art)。台北:聯經。(Gombrich, E.H. 原著)
11. 俞建章,葉舒憲 (1990) :符號:語言與藝術。台北:九大。
12. 涂金堂 (1998) :後設認知理論知介紹。菁莪季刊, 9(4), 頁 36-48。
13. 張世平、胡夢鯨(1988) :行動研究。載於賈馥茗、楊深坑主編:教育研究法的探討與運用(P.103-139)。台北市:師大書苑。
14. 張秀雄 (1995) 民主的學習理論與歷程,人文及社會學會科教學通訊,第6卷2期,頁6-22。
15. 張湘君等(2004) :英文繪本創意教學。台北:維京國際。
16. 張新仁 (1993) :奧斯貝的學習理論與教學應用,教育研究, 32期,頁31-51。
17. 張毓吟(1995) :圖像符號傳播的語文式思考。以符號學詮釋劇臉譜為例。台北:北市美術館。
18. 莊伯和(2005) :漫遊亞洲圖像。傳統藝術

, 50期, 頁18-19。 許育彰、鄧敦平(2001):由皮亞傑的發生認識論探討發現問題的機制, 中等教育, 52卷2期, 頁156-168。 20. 郭伯銓(2001):應用全球資訊網培養國中生問題解決能力之實驗研究。國立高雄師範大學工業科技教育研究所碩士論文。 21. 郭諭陵(1993):前階組織的理論與實際, 研習資訊, 10卷1期, 頁48-51。 22. 陳月雲(2006):主題圖畫書應用於國小閱讀教學之研究-以建構自我為例。新竹:國立新竹教育大學語文系語文教學碩士班碩士論文。 23. 陳柏君(2005):圖畫書之圖像藝術傳達研究-以台灣入選「波隆那國際兒童書插畫展」作品為例。台北:銘傳大學設計創作研究所碩士班碩士論文。 24. 陳秋蘭(2004):九年一貫國中英語閱讀的定位及教學策略。出自張武昌主編的九年一貫課程英語教學挑戰與對策。台北:國立台灣師範大學。 25. 曾培、葉劉天增譯(1992): Argan, G.C. & Fagiolo, M. 原著。藝術史學的基礎。台北:東大。 26. 黃玉滿(2005):圖文互動繪本創作模式之研究與應用。嘉義:國立嘉義大學視覺藝術研究所碩士論文。 27. 黃新生譯(1992): Arthur Asa Berger 原著。媒介分析方法(Media Analysis Techniques)。台北:遠流。 28. 楊祖珺譯(1997):傳播及文化研究主要概念。台北:遠流。(O'Sullivan, T., Hartley, J., Saunders, D., Montgomery, M., Fiske, J. 原著) 29. 楊淑晴(1991):高中學生英文學習策略、學習類型與英文性向之相關研究。台北:國立台灣師範大學教育研究所碩士論文。 30. 葉和滿(2002):不同入學管道的高中學生的學習動機、學習策略與學業成就之研究。彰化:國立彰化師範大學教育研究所碩士論文。 31. 詹揚彬(1989):插畫新技。台北:藝術。 32. 詹揚彬(1995):最新插畫表現技巧。台北:星狐出版社。 33. 戴維揚(2004):從PISA、PIRLS 閱讀素養檢視聽說讀寫綜合應用能力的評鑑機制。出自張武昌主編的九年一貫課程英語教學挑戰與對策。台北:國立台灣師範大學。 34. 鍾聖校(1990):認知心理學。台北:心理出版社有限公司。 35. 聶澎齡(2004):台灣國小學童家庭社會背景影響其英語能力表現之因素分析。出自張武昌主編的九年一貫課程英語教學挑戰與對策。台北:國立台灣師範大學。 36. 顏榮泉(1996):全球資訊網輔助學習系統之建構模式—以生活科技課程為例。國立台灣師範大學工業科技教育學系碩士論文。 37. 魏麗敏(1995):後設認知學習理論與策略。學生輔導, 頁36-48。 38. 譚一明審譯(1989):Robert Scholes原著。符號學與文學。台北:結構出版群。 39. 蘇振明(1987):看圖、欣賞與學習 認識兒童讀物插畫及其教育性。載於王家誠等著。認識兒童讀物插畫。台北:中華民國兒童文學學會。 二、英文部分: 1. Chern, C.L.(2004). Basic competency test and English reading instruction in high schools. Paper presented at 13th International Symposium on English Teaching, Taipei. 2. Copley, P.(2001). Routledge companion to semiotics and linguistics. New York: Routledge. 3. Ducrot, Oswald and Todorov, Tzvetan(1979). Encyclopedic dictionary of the sciences of language. Translated by Catherine Porter. Baltimore: John Hopkins University. 4. Duke, N.K. and Pearson, D.(2002). Effective practices for developing reading comprehension. In A. Farstrup & S. Samuels (Eds.), What research has to say about reading instruction (pp. 205-242). Newark, DE: IRA. 5. F. de Saussure, Ferdinand (1966). Course in general linguistics. Edited by Charles Bally, et al. Translated from the French by Wade Baskin. New York: McGraw-Hill. 6. Flavell, J. H. (1979). Metamemory and cognitive monitoring: A new area of cognitive developmental inquiry. American Psychologist, 34, 906-911. 7. Gagne, R. M. (1974). Essentials of learning for instruction. IL: Dryden press. 8. Oczkus, L.D.(2003). Reciprocal teaching at work: Strategies for improving reading comprehension. Newark, DE: International Reading Association. 9. Oxford, Rebecca L.(1990). Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know. New York: Newbury House/Harper & Row. 10. Schaff, Adam (1973). Language and Cognition, Introduction by Noam Chomsky. Edited by Robert S. Cohen. Based on the translation by Olgierd Wojasiewicz. New York: McGraw-Hill. 11. Schmeck, R. R. (1983). Learning styles of college student. In R. F. Dillion & R. R. Schemck (Eds). Individual differences in cognition (pp. 133-279). New York: Academic Press. 12. Sturken, M & Cartwright, L.(2001). Practice of looking: An introduction to visual culture. New York: Oxford University Press. 13. Vygotsky, L.S.(1978). Mind in the society: The development of higher psychological process. Cambridge, MA: Harvard University Press.